

Mahal na Mambabasa:

Sa pagpasok namin sa kalagitnaan ng buwan, sa ibaba ang mga pag-update at mga mapagkukunan upang suportahan ang mga maliliit na negosyo sa panahon ng mapaghamong oras na ito. Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org at tandaan na suriin ang oewd.org/covid19 para sa bagong impormasyon. Kung napalampas mo ang alinman sa aming mga nakaraang mga anunsyo, bisitahin ang <https://sfosb.org/ebulletins>.

MGA PAGSUSULIT :

Pinalawak ng Komersyal na Pagtanggap sa Komersyal

Ngayon, Mayor lahi nilagdaan ang [Executive Order](#) para i-extend ang commercial pagpapaalis moratorium para sa isang karagdagang 30 na araw hanggang Mayo 17, 2020. Bumalik sa Marso 17th, Mayor Breed inihayag ng isang [komersyal na evictions moratorium](#) na pinipigilan ang anumang mga maliliit at katamtaman ang laki na mga negosyo mula sa pagiging evicted dahil sa pagkawala ng kita na may kaugnayan sa nawalang kita o iba pang epekto sa pang-ekonomiya na dulot ng pandigong COVID-19. Ang moratorium ay may bisa sa 30 araw at maaaring mapalawak ng Alkalde para sa isa pang 30 araw kung ang mga kondisyong pang-emergency sa extension ng oras na iyon.

Pangatlong Bayad sa Paghahatid ng Pangatlong-Party

Noong nakaraang linggo, inihayag ni Mayor Breed, Supervisor Ahsha Safai, at Supervisor Aaron Peskin na isang pansamantalang limitasyon ng hindi hihigit sa 15% komisyon na ang mga kumpanya ng paghahatid ng pagkain ng third-party ay maaaring singilin ang mga restawran sa panahon ng pandama ng COVID-19. Ang takip ay magkakabisa sa pamamagitan ng nalalabi ng lokal na emerhensiya, o hanggang sa pinahihintulutan ang mga negosyo na magbukas muli para sa serbisyo sa dine, alinman ang mauna. Para sa karagdagang impormasyon, mag- [click dito](#).

Maliit na Grant sa Negosyo ng Pangangalaga sa Salesforce

Ang Salesforce ay maghahandog ng [Salesforce Care Maliit na Negosyo Grants](#) o f \$ 10,000 upang magbigay ng kapital upang makatulong na mapanatili ang mga negosyo. Ang mga pamigay na ito ay susuportahan ang mga maliliit na negosyo habang nagtatrabaho sila upang maglagay muli ng mga materyales, magbayad ng suweldo, o iakma ang kanilang modelo ng negosyo upang mapagtagumpayan ang mga mapaghamong panahon. Ang application ng gawad ay magagamit sa mga negosyo ng US noong kalagitnaan ng Abril, at ang Salesforce ay magkakaloob ng karagdagang mga detalye sa suporta sa pananalapi sa internasyonal na maliliit na negosyo sa malapit na hinaharap, para sa isang kabuuang pangako sa pananalapi na \$ 5 milyon. [Mag-sign up upang ma-notify dito](#). Upang malaman ang higit pang mga mapagkukunan na inaalok ng Salesforce, [bisitahin dito](#).

Listahan ng Pahiram ng PPP

Naiintindihan namin na marami sa iyo ang nahihirapan upang makahanap ng isang bangko na nag-aalok ng PPP, at nalaman na ang ilang mga kalahok na bangko ay nagpapataw ng ilang mga kinakailangan tulad ng paglilingkod lamang sa mga umiiral nang customer ng bangko. Ang mga negosyo ay dapat munang suriin sa kanilang bangko upang makita kung nag-aalok sila ng PPP. Upang matulungan, nagtatrabaho kami upang makilala ang mga listahan ng mga tagapagpahiram ng PPP mula sa mga asosasyon sa negosyo at mga kasosyo, tulad ng listahan ng tagapagpahiram ng PPP ng Maliit na [Majistradong Negosyo](#) sa kanilang site na mapagkukunan, ang [Venturize](#).

Gayundin, ang Northern California Small Business Development Center (NorCal SBDC) ay nagbahagi din ng isang listahan ng mga nagpapahiram na tumatanggap ng aplikasyon ng PPP para sa mga walang umiiral na mga customer.

- [Lendistry.com](#)
- [United Business Bank](#)
- [Handang Kapital](#)
- [Radius Bank](#)
- [Pagpapahiram ng Centerstone](#)
- [T Bank](#)

Para sa karagdagang impormasyon o kung mayroon kang anumang mga katanungan, ang NorCal SBDC ay maaaring maabot sa (833) 275-7232 o sa pamamagitan ng email sa loans@asksbdc.com.

Mangyaring mag-ingat sa mga scam at pandaraya kapag nag-aaplay para sa mga pautang sa SBA at iba pang mga pautang sa relief. Sinimulan na ng mga pandaraya ang pag-target sa mga may-ari ng negosyo sa mga mahihirap na oras na ito. Suriin ang [post](#) sa [blog ng CAMEO](#) para sa mga tip.

S mapagkukunang mapagkukunan at Serbisyo

Ang Opisina ng Maliit na Negosyo ay nagbabahagi ng mga sumusunod na mapagkukunan upang maibigay ang komunidad sa negosyo ng maraming impormasyon hangga't maaari. Mangyaring tandaan, ang mga sanggunian sa mga tiyak na nilalang ay para sa mga layuning pang-impormasyon at hindi binubuo ng pag-endorso ng Opisina ng Maliit na Negosyo.

1. GAWAIN NG CARES AT SMALL NEGOSYO

Berkeley Law, University of California

<https://www.law.berkeley.edu/research/business/cares-act-and-small-businesses/>

Ang propesor ng Berkeley Law at Berkeley Center para sa Batas at Negosyo na tagapangulo ng propesor na si Robert Bartlett ay lumikha ng buod na ito at pagtatanghal ng video ng Coronavirus Aid, Relief, at Economic Security (CARES) Act. Ang buod ay nakatuon sa pangunahing mga probisyon para sa pagtulong sa maliliit na may-ari ng negosyo hanggang sa Abril 7, 2020.

2. EDD FORM ASSISTANCE

Filipino Bar Association of Northern California (FBANC) at Advancing Justice-Asian Law Caucus

<http://fbanc.org/2020/04/14/edd-form-assistance-virtual-clinic/>

Ang FBANC at Advancing Justice-Asian Law Caucus ay nagho-host ng isang libreng virtual klinika para sa buong buwan ng Abril 2020, na nag-aalok upang matulungan ang mga manggagawa sa tulong ng kawalan ng trabaho. Mayroon silang mahigit 40 pro bono abogado at tagapagtaguyod araw-araw araw 9:00 a.m. hanggang 9:00 p.m. upang matulungan ang mga manggagawa na punan ang mga aplikasyon (kawalan ng trabaho, kapansanan ng estado, at bayad na pag-iwan ng pamilya) mula simula hanggang sa matapos. Magagamit ang tulong sa Tagalog, Ilocano, Cebuano, Korean, Cantonese, Mandarin, at Spanish.

Mga WEBINARS :

NorCal SBDC Webinars

Ang Lead Center para sa NorCal Small Business Development Center ay magho-host ng isang serye ng Loan Q&A webinars apat na beses bawat linggo hanggang sa katapusan ng Mayo kasama ang mga sumusunod na iskedyul:

English : Mon, Wed, & Biyernes 10:30 a.m. - 11:30 a.m. (Mag-zoom link: <https://norcalsbdc.zoom.us/j/835182602?>)

Spanish: Thurs 10:30 a.m. - 11:30 a.m. (Zoom link: https://zoom.us/webinar/register/WN_TXpfKIIaQEOrLeVMRnPWsw)

TANDAAN: P muling pagpaparehistro kinakailangan para sa Spanish webinar.

May-ari ng negosyo ay maaaring samantalain ng mga webinar at direktang magtanong mga eksperto ang mga tanong mo ay may sa lahat ng mga programa financing na may kaugnayan sa COVID-19.

Ang SF LGBTQIA Lingguhan ng Programa ng Lingguhan sa Pag-update

SF LGBT Center has tinanggal hosting ng isang lingguhang relief program updates sa pamamagitan ng Mag-zoom meeting sa maliit na ari ng negosyo sa LG B TQIA komunidad at lahat ng ibang tao. Sa tabi s pagbibigay ng mga update tungkol sa iba't-ibang mga programa ng lunas, sila din mag-imbata ng guest speaker na magbigay ng kapaki-

pakinabang na impormasyon at mga sagot mga katanungan upang makatulong sa iyo sa pamamagitan ng mahirap na panahon. Upang matuto nang higit pa at mag-sign up para sa mga pulong, mag- [click dito](#) .

SA PAGSASANAY NA MGA RESOURCES:

Mangyaring patuloy na bisitahin ang website ng Lungsod para sa mga negosyo at empleyado na naapektuhan ng COVID-19, www.oewd.org/covid19 , kasama ang mga mapagkukunan, mga contact, at mga update para sa mga maliliit na negosyo .

Ang iba pang mga Order sa Public Health at mga rekomendasyon mula sa DPH ay matatagpuan sa: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp

Ang lahat ng mga pagdeklara ng Mayoral tungkol sa COVID-19 ay matatagpuan sa: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa opisyal na pag-update, mag-sign up para sa alerto ng Lungsod ng alerto: text **COVID19SF hanggang 888-777** .

Upang **mapanatili ang napapanahon** sa mga anunsyo at mapagkukunan ng COVIC-19, mag- sign up para sa aming e-balita sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Staff ng Negosyo